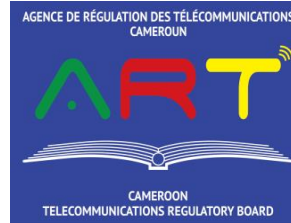


REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX - TRAVAIL - PATRIE

AGENCE DE RÉGULATION
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

DIRECTION DE LA GESTION
DES FRÉQUENCES



REPUBLIC OF CAMEROON
PEACE - WORK - FATHERLAND

TELECOMMUNICATIONS
REGULATORY BOARD

DEPARTMENT OF FREQUENCY
MANAGEMENT

DEFINITIONS DES PARAMETRES TECHNIQUES
NECESSAIRES AU REMPLISSAGE DES FICHES DE
COLLECTE DES DONNEES RELATIVES AUX STATIONS
RADIOELECTRIQUES

SOMMAIRE

I- DEFINITION DE LA STATION DE RADIOCOMMUNICATION

Station: Un ou plusieurs émetteurs ou récepteurs, ou un ensemble d'émetteurs et de récepteurs, y compris les appareils accessoires, nécessaires pour assurer un service de radiocommunication ou pour le service de radioastronomie, en un emplacement donné. Chaque station est classée d'après le service auquel elle participe d'une façon permanente ou temporaire.



I. LES DIFFERENTES CLASSES DES STATIONS DE RADIOCOMMUNICATION

| Symbole | Définition | Symbole | Définition |
|----------------|--|----------------|--|
| AL | Aeronautical radionavigation land station (transmitting station in the aeronautical radionavigation service) <i>Station terrestre de radionavigation aéronautique (station d'émission du service de radionavigation aéronautique)</i> | MA | Aircraft station (receiving station in the aeronautical mobile, aeronautical mobile (R) or aeronautical mobile (OR service) <i>Station d'aéronef (station d'émission du service mobile aéronautique, du service mobile aéronautique (R) ou du service mobile aéronautique (OR))</i> |
| AM | | ML | |

| | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| | Aeronautical radionavigation mobile station (receiving station in the aeronautical radionavigation service) <i>Station mobile de radionavigation aéronautique (station de réception du service de radionavigation aéronautique)</i> | | Land mobile station (receiving station in the land mobile service) <i>Station mobile terrestre (station de réception du service mobile terrestre)</i> |
| AT | Amateur station <i>Station d'amateur</i> | MO | Mobile station (receiving station in the mobile service) <i>Station mobile (station de réception du service mobile)</i> |
| BC | Broadcasting station, sound <i>Station de radiodiffusion sonore</i> | MR | Station mobile de radiolocalisation (station de réception du service de radiolocalisation) <i>Radiolocation mobile station (receiving station in the radiolocation service)</i> |
| BT | Broadcasting station, television <i>Station de radiodiffusion télévisuelle</i> | MS | Ship station (receiving station in the maritime mobile service) <i>Station de navire (station de réception du service mobile maritime)</i> |
| FA | Aeronautical station (transmitting station in the aeronautical mobile service) <i>Station aéronautique (station d'émission du service mobile aéronautique)</i> | NL | Maritime radionavigation land station (transmitting station in the maritime radionavigation service) <i>Station terrestre de radionavigation maritime (station d'émission du service de radionavigation maritime)</i> |
| FB | Base station (transmitting station in the land mobile service) <i>Station de base (station d'émission du service mobile terrestre)</i> | NR | Radionavigation mobile station (receiving station in the radionavigation service) <i>Station mobile de radionavigation (station de réception du service de radionavigation)</i> |
| FC | Coast station (transmitting station in the maritime mobile service) <i>Station côtière (station d'émission du service mobile maritime)</i> | OD | Oceanographic data station (receiving station in the maritime mobile service for oceanographic purposes) <i>Station de transmission de données océanographiques (station de réception du service mobile maritime pour la transmission de données océanographiques)</i> |
| FD | Aeronautical station in the aeronautical mobile (R) service <i>Station aéronautique du service mobile aéronautique (R)</i> | OE | Oceanographic data interrogation station (transmitting station in the maritime mobile service for oceanographic purposes) <i>Station qui interroge des stations de transmission de données océanographiques (station d'émission du service mobile maritime pour la transmission de données océanographiques)</i> |
| FG | Aeronautical station in the aeronautical mobile (OR) service <i>Station aéronautique du service mobile aéronautique (OR)</i> | PL | Combinaison of two or more classes of station (limited to collective entries made under the terms of RR20.5) <i>Combinaison de deux ou plusieurs classes de stations (s'applique uniquement aux inscriptions collectives faites aux termes du numéro RR20.5)</i> |

| | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| FL | Land station (transmitting station in the mobile service) <i>Station terrestre (station d'émission du service mobile)</i> | RM | Maritime radionavigation mobile station (receiving station in the maritime radionavigation service) <i>Station mobile de radionavigation maritime (station de réception du service de radionavigation maritime)</i> |
| FP | Port station (transmitting station in the maritime mobile service, for port operation) <i>Station des opérations portuaire (station d'émission du service mobile maritime pour les opérations portuaires)</i> | RN | Radionavigation land station (transmitting station in the radionavigation service) <i>Station terrestre de radionavigation (station d'émission du service de radionavigation).</i> |
| FX | Fixed station (transmitting station in the fixed service) <i>Station fixe (station d'émission du service fixe)</i> | SA | Meteorological aids mobile station (receiving station in the meteorological aids service) <i>Station mobile du service des auxiliaires de la météorologie (station de réception du service des auxiliaires de la météorologie)</i> |
| LR | Radiolocation land station (transmitting station in the radiolocation service) <i>Station terrestre de radiolocalisation (station d'émission du service de radiolocalisation)</i> | SM | Meteorological aids base station (transmitting station in the meteorological aids service) <i>Station de base du service des auxiliaires de la météorologie (station d'émission du service des auxiliaires de la météorologie)</i> |
| | | SS | Standard frequency and time signal station (transmitting station in the standard frequency and time signal service) <i>Station émettant des fréquences étalon et des signaux horaires (station d'émission du service des fréquences étalon et des signaux horaires)</i> |

III- DEFINITION DES PARAMETRES TECHNIQUES RELATIVES AUX STATIONS RADIOELECTRIQUES

III-1 Service fixe : Station fixe/Station de base

| N° | Paramètre | Définition | Valeurs possibles | Observations |
|----|---|--|-------------------|--|
| 1. | Admin Ref. ID <i>Code de l'Administration</i> | A unique identification number assigned by Administration <i>Code servant à identifier une Administration</i> | | Cette donnée est définie par l'ART |
| 2. | Site ID <i>Code d'identification du site</i> | An alphanumeric unique ID, specific for station identification in corresponding License <i>Code alphanumérique permettant d'identifier de manière unique une station radioélectrique</i> | | Cette donnée est définie par l'ART |
| 3. | Station Name <i>Nom de la station</i> | Name of station <i>Nom de la station</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 4. | Call Sign <i>Indicatif d'appel</i> | A group of characters which uniquely identify a particular radio station. RR Article 19 outlines the procedure to be followed in the assignment of Call Signs. Format: Up to 10 characters <i>Groupe de caractères identifiant de façon unique une station de radiocommunication particulière. L'article S19 du Règlement des radiocommunications définit la procédure à suivre pour l'assignation des Call Signs (indicatifs d'appel). Format: jusqu'à 10 caractères.</i> | | Cette donnée est fournie par l'ART |
| 5. | Class of Station <i>Classe de la station</i> | A classification of a station by the Radiocommunication Service in which it operates and its mode of operation, content of signal or other characteristic considered significant to the notification | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau Une liste des <i>Class Of Station</i> (classe de station) voir annexe |

| | | | | |
|-----|---|--|--|--|
| | | <p>and or coordination process. Sometimes the classification only gives the generic <i>Radiocommunication Service</i>.</p> <p><i>Classification d'une station selon le Radiocommunication Service (service de radiocommunication) dans lequel elle est exploitée, selon son mode de fonctionnement, le contenu du signal ou d'autres caractéristiques considérées comme importantes pour la notification ou la coordination. Parfois la classification ne donne que le Radiocommunication Service (service de radiocommunication) générique.</i></p> <p><i>- Une Class Of Station (classe de station) est identifiée par son Code (code).</i></p> | | |
| | <p>Latitude <i>Latitude</i></p> | <p>Latitude of station in the format ±DDMMSS.SS, in the range -90 to +90. Optional for Typical stations. <i>Latitude de la station</i></p> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 9. | <p>Longitude <i>Longitude</i></p> | <p>Longitude of station in the format ±DDDMMSS.SS, in the range -180 to+180. Optional for Typical stations. <i>Longitude de la station</i></p> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 11. | <p>Radius of Service</p> | <p>The maximum range of radio communication.</p> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 12. | <p>Height ASL <i>Hauteur au-dessus de la mer</i></p> | <p>Station height above sea level, (measured at the base of the antenna). <i>Hauteur de la station au-dessus de la mer.</i></p> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 13. | <p>Provision <i>Disposition</i></p> | <p>Related provision in ITU RR under which the notification should be made.</p> <p><i>Dispositions réglementaires aux termes desquelles la notification ou la coordination ont été demandées ou menées à leur terme, ou bien l'accord a été recherché ou conclu</i></p> | | Cette donnée est fournie par l'ART |
| 14. | <p>Area of Trans.</p> | <p>Area where in transmission is going to be made.</p> | | Cette donnée est fournie par l'ART disponible dans la préface de la BRIFIC |

| | | | | |
|-----|---|--|--|---|
| 15. | Network ID | A common ID for all stations in same network under the parent license. | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 18. | Type of Notice <i>Type de fiche</i> | T11, T14, G11 or G14 for FX station and T12, T14, G12 or G14 for FB station <i>T11, T14, G11 ou G14 pour station fixe et T12, T14, G12 ou G14 pour station base.</i> | | Cette donnée est définie par l'ART. voir annexe |

III-2 Service mobile : station mobile

| N° | Paramètres | Explication | Valeurs possibles | Observation |
|---|---|--|-------------------|---|
| Informations sur l'emplacement de la station | | | | |
| 1. | Admin Ref. ID | | | |
| 2. | Mobile ID <i>Identifiant de la station mobile</i> | An alphanumeric unique ID, specific for station identification in corresponding license. <i>Code servant à identifier une station mobile</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 3. | Mobile Name <i>Nom de la station mobile</i> | Name of mobile station <i>Nom de la station mobile</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 4. | Call Sign | | | |
| 5. | Class of Station | | ML | |
| 6. | Area of Trans | | CME | |
| 7. | Radius of Service | . | | |
| 8. | Number of Sets <i>Nombre de station</i> | Number of mobile sets <i>Nombre de la station mobile</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 9. | Provision | | | |
| 10. | Network ID | | | |
| 11. | Vehicle Model <i>Modèle du véhicule</i> | Model of vehicle <i>Modèle du véhicule</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 12. | Vehicle Plate <i>Immatriculation du véhicule</i> | Plate number of vehicle <i>Numéro d'immatriculation du véhicule</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |

| | | | | |
|-----|---|--|--|---|
| 13. | Vehicle Colour <i>Couleur du véhicule</i> | Colour of vehicle <i>Couleur du véhicule</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 14. | Type of Notice <i>Type de notice</i> | T13 or G13 | | Cette donnée est définie par l'ART. voir annexe |

III-3 Service de la radiodiffusion sonore/télévisuelle

| N° | Paramètre | Définition | Valeurs possibles | Observations |
|----|---|--|-------------------|---|
| 1. | Admin Ref. ID <i>Code de l'Administration</i> | A unique identification number assigned by Administration <i>Code servant à identifier une Administration</i> | | Cette donnée est définie par l'ART |
| 2. | Site ID <i>Code d'identification du site</i> | An alphanumeric unique ID, specific for station identification in corresponding License <i>Code alphanumérique permettant d'identifier de manière unique une station radioélectrique</i> | | Cette donnée est définie par l'ART |
| 3. | Station Name <i>Nom de la station</i> | Name of station <i>Nom de la station</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 4. | Call Sign <i>Indicatif d'appel</i> | A group of characters which uniquely identify a particular radio station. RR Article 19 outlines the procedure to be followed in the assignment of Call Signs. Format: Up to 10 characters <i>Groupe de caractères identifiant de façon unique une station de radiocommunication particulière. L'article S19 du Règlement des radiocommunications définit la procédure à suivre pour l'assignation des Call Signs (indicatifs d'appel). Format: jusqu'à 10 caractères.</i> | | Cette donnée est fournie par l'ART |
| 5. | Class of Station <i>Classe de la station</i> | A classification of a station by the Radiocommunication Service in which it | BC/ BT | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |

| | | | | |
|-----|---|--|---------------------------------------|--|
| | | <p>operates and its mode of operation, content of signal or other characteristic considered significant to the notification and or coordination process. Sometimes the classification only gives the generic Radiocommunication Service.</p> <p><i>Classification d'une station selon le Radiocommunication Service (service de radiocommunication) dans lequel elle est exploitée, selon son mode de fonctionnement, le contenu du signal ou d'autres caractéristiques considérées comme importantes pour la notification ou la coordination. Parfois la classification ne donne que le Radiocommunication Service (service de radiocommunication) générique.</i></p> <p><i>- Une Class Of Station (classe de station) est identifiée par son Code (code).</i></p> | | <p>Une liste des Class Of Station (classe de station) voir annexe</p> |
| 6. | <p>Station Type <i>Type de station</i></p> | | <p>"Fixed" <i>Fixe</i></p> | |
| 7. | <p>Latitude <i>Latitude</i></p> | <p>Latitude of station in the format ±DDMMSS.SS, in the range -90 to +90. Optional for Typical stations. <i>Latitude de la station</i></p> | | <p>Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau</p> |
| 8. | <p>Longitude <i>Longitude</i></p> | <p>Longitude of station in the format ±DDDMMSS.SS, in the range -180 to+180. Optional for Typical stations. <i>Longitude de la station</i></p> | | <p>Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau</p> |
| 9. | <p>Radius of Service</p> | <p>The maximum range of radio communication.</p> | | <p>Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau</p> |
| 10. | <p>Height ASL <i>Hauteur au-dessus de la mer</i></p> | <p>Station height above sea level, (measured at the base of the antenna). <i>Hauteur de la station au-dessus de la mer.</i></p> | | <p>Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau</p> |
| 11. | <p>Provision <i>Disposition</i></p> | <p>Related provision in ITU RR under which the notification should be made.</p> <p><i>Dispositions réglementaires aux termes desquelles la notification ou la coordination ont été demandées ou menées à leur terme, ou bien l'accord a été recherché ou conclu</i></p> | | <p>Cette donnée est fournie par l'ART</p> |

| | | | | |
|-----|------------------------------------|--|--|--|
| 12. | <p>Plan <i>Plan</i></p> | <p>The Terrestrial Plans annexed to the Regional Agreements, namely: GE75 The Regional Agreement on LF/MF Broadcasting (Regions 1 and 3), Geneva, 1975; GE84 The Regional Agreement concerning FM Sound Broadcasting Stations (Region 1 and part of Region 3), Geneva, 1984; GE89 The Regional Agreement relating to the planning of VHF/UHF television broadcasting in the African Broadcasting Area and neighbouring countries (Geneva, 1989), as revised by RRC-06-Rev.GE89; GE85-MM-R1 The Regional Agreement concerning the MF Maritime Mobile and Aeronautical Radionavigation Services (Region 1), Geneva, 1985; GE06 The Regional Agreement (GE06) which governs the use of the frequency bands 174-230 MHz and 470-862 MHz by the broadcasting service and primary terrestrial services other than broadcasting in Region 1 (parts of Region 1 situated to the west of meridian 170° E and to the north of parallel 40° S, except the territory of Mongolia) and in the Islamic Republic of Iran (for Morocco, the analogue plan covers the band 170-230 MHz).</p> <p><i>PLANS RELATIFS AUX SERVICES DE TERRE</i> <i>4.1</i> Le Bureau des radiocommunications tient à jour les Plans relatifs aux services de Terre conformément au numéro RR13.11. Ces Plans contiennent des renseignements relatifs aux Plans d'assignments et d'allotissements de fréquence élaborés lors de conférences administratives régionales, puis mis à jour grâce à l'application des procédures prescrites. Ces Plans sont annexés aux Accords régionaux suivants: <i>4.3</i> Accord régional sur la radiodiffusion dans les bandes d'ondes hectométriques et kilométriques (Régions 1 et 3), Genève, 1975 (GE75);</p> | | |
|-----|------------------------------------|--|--|--|

| | | | | |
|-----|--|--|------------|--|
| | | <p>4.5 Accord régional concernant la radiodiffusion sonore à modulation de fréquence (Région 1 et partie de la Région 3), Genève, 1984 (GE84);</p> <p>4.6 Accord régional relatif à la planification de la radiodiffusion télévisuelle en ondes métriques et décimétriques dans la Zone africaine de radiodiffusion et les pays voisins (Genève, 1989), tel qu'il a été révisé par la CRR-06-Rév.GE89;</p> <p>4.7 Accord régional relatif aux services mobile maritime (radiophares) et de radionavigation aéronautique en ondes hectométriques (Région 1), Genève, 1985. (GE85-MM-R1);</p> <p>4.9 Accord régional régissant l'utilisation des bandes de fréquences 174-230 MHz et 470-862 MHz par le service de radiodiffusion et d'autres services de Terre primaires autres que le service de radiodiffusion dans la Région 1 (parties de la Région 1 situées à l'ouest du méridien 170° E et au nord du parallèle 40° S, à l'exception du territoire de la Mongolie) et en République islamique d'Iran (pour le Maroc, le Plan analogique couvre la bande 170-230 MHz), Genève, 2006 (GE06).</p> | | |
| 13. | Area of Trans. | Area where in transmission is going to be made. | CME | Cette donnée est fournie par l'ART disponible dans la préface de la BRIFIC |
| 14. | Assoc. Allot. ID | Associated Allotment ID | | |
| 15. | Assoc Allot SFN ID | Associated Allotment SFN ID | | |
| 16. | SFN ID | Single Frequency Network ID | | |
| 17. | Conditions Met | Are conditions met? | | |
| 18. | Signed Commitment | Has signed commitment? | | |
| 19. | Type of Notice <i>Type de notice</i> | T01, T02, GS1, GT1, G02 and GB1 <i>Liste déroulante</i> | | |

III-4 PARAMETRES TECHNIQUES DES EQUIPEMENTS

| N° | Paramètre | Définition | Valeurs possibles | Observation | Classe de la station | | | | |
|----|--|--|-------------------|---|----------------------|----|----|----|----|
| | | | | | FX | BX | ML | BC | BT |
| 1. | Equipment Name <i>Nom de l'équipement</i> | Name of equipment given by manufacturer. <i>Nom de l'équipement du fabricant.</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | X | X | X | X |
| 2. | Power to Antenna <i>Puissance de l'antenne</i> | Transmitter power, in W, provided at transmitting antenna port. <i>Puissance émise par l'antenne.</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | X | X | X | X |
| 3. | Power Type <i>Type de puissance</i> | The type of power corresponding to the class of emission: X – Peak envelope power, RR1.157; Y – Mean power, RR1.158; Z – Carrier power, RR1.159 <i>Le type de puissance correspondant à la classe d'émission est:</i> <i>X – Puissance en crête, RR1.157;</i> <i>Y – Puissance moyenne, RR1.158;</i> <i>Z – Puissance de la porteuse, RR1.159</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | X | X | X | X |
| 4. | Radiated Power <i>Puissance rayonnée</i> | Transmitter radiated power in W in the direction of antenna maximum gain. | | Exploitants | X | X | X | | |
| 5. | Type of Rad. Power <i>Type de puissance rayonnée</i> | One of the type of radiation power E, I or M for e.r.p., e.i.r.p. or e.m.r.p. <i>RR 1.161 puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.): Produit de la puissance fournie à l'antenne par son gain dans une direction donnée par rapport à une antenne isotrope (gain</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | X | X | | |

| | | | | | | | | | |
|-----|--|---|--|---|---|---|---|---|---|
| | | <p><i>isotrope ou absolu).</i> RR1.162 puissance apparente rayonnée (p.a.r.) (dans une direction donnée): Produit de la puissance fournie à l'antenne par son gain par rapport à un doublet demi-onde dans une direction donnée. RR1.163 puissance apparente rayonnée sur une antenne verticale courte (p.a.r.v.) (dans une direction donnée): Produit de la puissance fournie à l'antenne par son gain par rapport à une antenne verticale courte dans une direction donnée.</p> | | | | | | | |
| 6. | Manufacturer <i>Fabriquant</i> | Manufacturer of equipment <i>Nom du Fabriquant de l'équipement</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | X | X | X | X |
| 7. | Model <i>Modèle</i> | A code to identify the model of manufactured equipment <i>Code identifiant le modèle de l'équipement</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | X | X | X | X |
| 8. | Serial no. <i>Numéro de série</i> | Serial number of equipment <i>Numéro de série de l'équipement</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | X | X | X | X |
| 9. | Sensitivity <i>Sensibilité</i> | Receiver sensitivity in dBµV/m <i>Sensibilité du récepteur exprimé en dBµV/m</i> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | | X | | |
| 10. | Energy Dispersal <i>Dispersion d'énergie</i> | <p>A textual description of the energy dispersal systems characteristics. Typically this would include the frequency deviation, the sweep frequency and the shape of the waveform added to the baseband signal prior to the FM modulator to prevent high levels of energy concentration on the Reference (Carrier) Frequency during periods of no, or small levels of modulation signal.</p> <p>Texte décrivant les caractéristiques</p> | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau | X | | | | |

| | | | | | | | | | |
|-----|---|---|--|--------|---|---|---|---|---|
| | | des systèmes à dispersion d'énergie. Ce texte comprendrait l'excursion de fréquence, la fréquence de balayage, la forme du signal ajouté au signal en bande de base avant le modulateur MF pour éviter une trop forte concentration d'énergie sur la Reference (Carrier) Frequency (fréquence (porteuse) de référence) en l'absence d'un signal de modulation ou lorsque ce signal est faible. | | | | | | | |
| 11. | Noise Factor <i>Facteur bruit</i> | / | | | X | | | | |
| 12. | System Type 1 And System Type 2 <i>Type de système 1 et Type de système 2</i> | (GE06) | | (GE06) | X | X | X | | |
| 13. | Maximum Power Density <i>Densité de la puissance maximale</i> | The maximum power density at the output of the transmitter for each carrier type and averaged over the worst 4 kHz for carriers below 15 GHz and for each carrier type averaged over the worst 1 MHz for carriers above 15 GHz, supplied to the antenna transmission line. | | BR | X | X | X | X | X |

III-5 DEFINITIONS DES PARAMETRE TECHNIQUES DES ANTENNES

| N° | Paramètre | Définition | Valeurs possibles | Observations |
|----|---|---|-------------------|---|
| 1. | Azimuth of Max. Radiation <i>Azimut du gain maximal</i> | The angle of the direction of the Transmitting Antenna's Maximum Gain, measured in the horizontal plane from True North in a clockwise direction. Format: Decimal (in the range 0.0 to 359.9) to 1 decimal place in degrees. Angle mesuré dans le plan horizontal et formé par la direction du Transmitting Antenna's Maximum Gain (gain maximal de l'antenne d'émission) et la direction du Nord vrai, dans le sens des aiguilles d'une montre. Format: nombre décimal, en degrés (compris entre 0,0 et 359,9) 1 chiffre après la virgule. | | Cette donnée est fournie par l'exploitant du réseau |
| 2. | Rot. Azimuth (to) | The angle of the direction of the Antenna's Maximum Gain at the right hand edge of the Operational Sector swept by the rotational antenna beam, measured in the horizontal plane from True North in a clockwise direction. | | |
| 3. | Elevation <i>Elévation</i> | The angle measured in the vertical plane between the direction of the Antenna Maximum Gain and the horizontal plane. For orientation below horizon the angle will be negative. <i>Angle mesuré dans le plan vertical et formé par la</i> | | Exploitants |

| | | | | |
|----|--|---|--|-------------|
| | | <i>direction du gain maximal de l'antenne d'émission et le plan horizontal.</i> | | |
| 4. | Antenna Height AGL <i>Hauteur au-dessus du niveau du sol</i> | Height of antenna centre above ground level. Summation of this value and site height (ASL) must reach to the Antenna. | | Exploitants |
| 5. | Antenna Name <i>Nom de l'antenne</i> | Name of antenna <i>Nom de l'antenne</i> | | Exploitants |
| 6. | Class of Antenna <i>Classe de l'antenne</i> | A combo box for selecting one of the T, R or C for TX, RX or TX/RX Antenna respectively <i>Liste déroulante</i> | | / |
| 7. | Antenna Type <i>Type d'antenne</i> | Type of antenna <i>Type d'antenne</i> | | / |
| 8. | Polarization <i>Polarisation</i> | <p>The code for representing the polarization of antenna. Select from the following table:</p> <p><i>Code servant à représenter la relation angulaire entre le plan du vecteur champ électrique et le plan vertical ou horizontal</i></p> <p>CL: Left hand circular or indirect <i>CL (Circulaire lévogyre ou indirecte): le vecteur champ électrique tourne dans le sens Trigonométrique ;</i></p> <p>CR: Right hand circular or direct <i>CR (Circulaire dextrogyre ou directe): le vecteur champ électrique tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ;</i></p> <p>D Dual: when substantially equal-amplitude vertically and horizontally polarized <i>D (Double): composantes à polarisation verticale - et horizontale - d'amplitude sensiblement égale rayonnées sans régulation particulière de la relation de phase entre elles ;</i></p> <p>H: Horizontal linear</p> | | Exploitants |

| | | | | |
|----|---|--|--|-------------|
| | | <p><i>H (Rectiligne horizontale): le vecteur champ électrique est contenu dans le plan horizontal ;</i></p> <p>M Mixed: the collective term applied when both vertical and horizontal</p> <p><i>M (Mixte): terme collectif utilisé lorsque les composantes à polarisation verticale et horizontale sont rayonnées l'une et l'autre; ce terme englobe la polarisation oblique, la polarisation circulaire et la polarisation double ;</i></p> <p>SL : Left hand slant</p> <p><i>SL (Oblique lévogyre): le vecteur champ électrique est contenu dans un plan défini par une rotation de 45 degrés dans le sens trigonométrique par rapport au plan vertical ;</i></p> <p>SR: Right hand slant</p> <p><i>SR (Oblique dextrogyre): le vecteur champ électrique est contenu dans un plan défini par une rotation de 45 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre par rapport au plan vertical ;</i></p> <p>V : Vertical linear</p> <p><i>V (Rectiligne verticale): le vecteur champ électrique est contenu dans le plan vertical.</i></p> <p>X Other than above</p> | | |
| 9. | <p>Antenna Gain <i>Gain de l'antenne</i></p> | <p>The ratio of the power required at the input of a loss-free reference antenna (gain reference antenna) to the power supplied to the input of the Antenna to produce, in the direction of maximum radiation, the same field strength, or the same power flux-density at the same distance. The gain may be considered for a specified polarization.</p> <p><i>Rapport entre la puissance nécessaire à l'entrée d'une antenne de référence sans pertes et la puissance fournie à l'entrée de l'antenne d'émission.</i></p> | | Exploitants |

| | | | | |
|-----|--|--|--|---|
| 10. | Antenna Gain Type <i>Type du gain de l'antenne</i> | Whether the Maximum Gain is relative to a dipole, an isotropic or a short vertical Antenna is determined by the 244 type of reference Antenna (e.g., dipole) used to determine the relative value of Antenna gain. A combo box to select one of following codes: I In case of dBi, respect to the isotropic antenna D In case dBd, gain respect to dipole antenna V In case of gain relative to the short dipole <i>Liste déroulante</i> | | / |
| 11. | Antenna Directivity <i>Directivité de l'antenne</i> | A combo box to select one of the D, N or X representing directional, non-directional or revolving directional antenna respectively. <i>Liste déroulante</i> | | |
| 12. | Hor. Beam Width <i>Ouverture de faisceau dans le plan horizontal</i> | The angular width of the main lobe of radiation in degrees, measured in the horizontal plane containing the direction of the Antenna's Maximum Gain, within which the off-axis gain in any direction does not fall more than 3 dB below the value of the Antenna's Maximum Gain. <i>Ouverture angulaire du lobe principal de rayonnement, mesurée dans le plan horizontal contenant la direction du gain maximal.</i> | | |
| 13. | Ver. Beam Width <i>Ouverture de faisceau dans le plan vertical</i> | The angular width of the main lobe of radiation in degrees, measured in the vertical plane containing the direction of the Antenna's Maximum Gain, within which the off-axis gain in any direction does not fall more than 3 dB below the value of the Antenna's Maximum Gain. <i>Ouverture angulaire du lobe principal de rayonnement, mesurée dans le plan vertical</i> | | |

| | | | | |
|--|--|---|--|-------------|
| | | <i>contenant la direction du gain maximal.</i> | | |
| 14. | Reference Antenna <i>Antenne de référence</i> | The Code identifying a standard description of Antenna off-axis radiation characteristics. This information is optional and furnished when used as a basis to effect coordination with another administration. The information to be given in item should be the exact reference of the antenna appearing in the CCIR Book "Antenna Diagrams" (CCIR/78 or CCIR/84). | | CCIR |
| 15. | Frequency range (from) | Antenna working frequency band lower edge | | |
| 16. | Frequency range (to) | | | |
| 17. | Cross-polar discrimination | XPD value of antenna as defined in ITU-R P.310 | | |
| 18. | Insertion Loss | Summation of cable loss, branching loss and any other loss between the RF Sections and antenna. | | |
| INFORMATIONS SUR LES FRÉQUENCES | | | | |
| 1. | Assigned Frequency <i>Fréquence assignée</i> | As defined in RR no. 1.148, the centre of the frequency band assigned to a station. | | Exploitants |
| 2. | Response Frequency <i>Fréquence de réception</i> | The frequency paired with assigned frequency. Different frequencies mean duplex transmission while identical frequencies represent single-frequency radiocommunication. | | Exploitants |

| | | | | |
|-----|--|---|--|---------|
| 3. | Reference Frequency <i>Fréquence de référence</i> | As defined in RR no. 1.150, a frequency having a fixed and specified position with respect to the assigned frequency. | | RR |
| 4. | Frequency Deviation <i>Fréquence de déviation</i> | For any type of modulation, as applicable: the peak-to-peak frequency deviation (MHz). | | |
| 5. | Class of Emission <i>Classe d'émission</i> | The set of characteristics of an emission , designated by standard symbols | | RR |
| 6. | Band Width <i>Largeur de bande</i> | The necessary bandwidth of signal as defined in RR no. 1.152 | | RR |
| 7. | Channel Separation <i>Canal de séparation</i> | Frequency distance between adjacent frequency channels <i>Distance des fréquences entre les canaux de fréquences adjacents.</i> | | |
| 8. | Channel no. <i>Numéro du canal</i> | Channel number in frequency plan, if applicable <i>Numéro du canal dans le plan de fréquences.</i> | | |
| 9. | Traffic <i>Trafic</i> | Estimated minutes of channel use in day, if applicable | | |
| 10. | Peak Hour <i>Heure limite</i> | The hour, or a time period within the operational period, having peak traffic | | |
| 11. | Season <i>Période</i> | A combo box to identify calendar time period of operation | | |
| 12. | Nature of Service <i>Nature du service</i> | A combo box to select the code indicating the purpose of the Radiocommunication Service | | BR IFIC |
| 13. | Op. Hour (From) & Op. Hour (to) <i>Heure d'arrivé et heure de départ</i> | The time of day measured in UTC at which the transmission of the Signal usually commences and ends. Where a Start Time (Stop Time) is the same time (or later (earlier) time of day) as the Stop Time (Start Time), then the Stop Time is considered to be on the next calendar day, immediately following the Start Time. For the 24 | | |

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| | | hour operation use: 00:00 23:59 | | |
| 14. | Frequency Fee <i>Redevance</i> | The fee that must be paid for use of the assigned frequency (usually for a given period of time) <i>Frais d'utilisation des fréquences</i> | | |
| 15. | Target Frequency | Required if the assigned frequency is to be modified and will be notified. | | |

IV- DESCRIPTION DES ELEMENTS DE DONNEES POUR UNE STATION TERRIENE DU SERVICE SPATIAL

| N° | Paramètres | Explication | Valeurs possibles | Observation |
|---|---|--|--|-------------|
| Informations sur l'emplacement de la station | | | | |
| 1. | Typical or Specific Station <i>Type de station</i> | A code specifying the type of Earth station, "S" for specific or "T" for Typical <i>Code du type de station terrienne.</i> | | |
| 2. | Earth Station Name <i>Nom de la station terrienne</i> | Name of Earth station operating with geo-stationary satellites <i>Nom de la station terrienne.</i> | | Exploitants |
| 3. | Associated space station <i>Station spatiale associée</i> | The name of the geo-stationary space station communicating with Earth Station <i>Nom de la station spatial qui communiqué avec la station terrienne.</i> | | Exploitants |
| 4. | Nominal longitude of space station <i>Longitude nominale de la station spatiale</i> | The angular distance East from the Standard Meridian, i.e., that of Greenwich, England, to the meridian of the point on the equator above which it is planned to locate the <i>Space Station</i>. During the lifetime of the <i>Space Station</i> it will | Format: Decimal (in the range -180.00 to 180.00) to 2 decimal places in | Exploitants |

| | | | | |
|----|---|---|--|-------------|
| | | <p>deviate from its Nominal Longitude by a tolerance determined by the Inclination Excursion and the “longitudinal tolerance”.</p> <p><i>Angle vers l'est mesuré depuis le méridien de référence (méridien de Greenwich, Angleterre) jusqu'au méridien du point de l'Equateur au-dessus duquel il est prévu de positionner la Space Station (station spatiale). Pendant sa durée de vie, la Space Station (station spatiale) s'écartera de sa longitude nominale d'une valeur (tolérance) déterminée par Inclination Excursion (l'excursion d'inclinaison) et la "tolérance de longitude".</i></p> | degrees. | |
| 5. | <p>Minimum elevation angle <i>Angle minimale d'élévation</i></p> | <p>For a Beam with non-continuous transmission, the minimum angular value at which transmission commences. The angle is measured in the vertical plane from the plane tangential to the Earth's surface, in which the Earth Station Antenna, or the Associated Earth Station Antenna, designated to receive the Space Station's transmissions is located, and a line from the Space Station to this Earth Station Antenna, or Associated Earth Station Antenna.</p> <p>Angle minimal mesuré dans le plan vertical en tout point de la zone de service, formé par le Beam (faisceau) de la Space Station (station spatiale) incident à ce point et le plan horizontal. La mesure est faite lorsque le Beam (faisceau) pointe en direction des Beam's Boresight Geographical Coordinates (coordonnées géographiques de l'axe de visée du faisceau). Régions 1 et 3, appendice S30 uniquement. Dans ce cas, la zone de service est définie par un ensemble de points de mesure (voir ci-après).</p> | <p>Format: Nombre décimal, en degrés (compris entre 0,0 et 90,0) 1 chiffre après la virgule.</p> | Exploitants |
| 6. | <p>Operating Azimuthal Angle (from) <i>azimut de début</i></p> | <p>the start azimuth for the planned range of operating azimuthal angles for the antenna's main beam axis, in degrees, clockwise from True North</p> | Format: nombre | |

| | | | | |
|----|---|--|--|-------------|
| | | <p>For determining the start azimuth of an earth station, due regard should be given to possible inclined-orbit operation of the associated geostationary space station In the case of an earth station, required for operation to geostationary satellites</p> <p><i>Angle formé par la direction du Sector Of Limited Radiation (secteur de rayonnement limité) (extrémité gauche) mesuré à partir du Nord vrai dans le sens des aiguilles d'une montre, et le plan horizontal.</i></p> | décimal en degrés (compris entre 0,0 et 359,9) un chiffre après la virgule. | |
| 7. | <p>Operating Azimuthal Angle (to) <i>azimut de fin</i></p> | <p>the end azimuth for the planned range of operating azimuthal angles for the antenna's main beam axis, in degrees, clockwise from True North For determining the end azimuth of an earth station, due regard should be given to possible inclined-orbit operation of the associated geostationary space station In the case of an earth station, required for operation to geostationary satellites</p> <p><i>Angle formé par la direction du Sector Of Limited Radiation (secteur de rayonnement limité)(extrémité droite) mesuré à partir du Nord vrai dans le sens des aiguilles d'une montre, et le plan horizontal.</i></p> | Format: nombre décimal en degrés (compris entre 0,1 et 360,0) un chiffre après la virgule | |
| 8. | <p>Altitude of the earth station antenna <i>Altitude de la station terrienne</i></p> | <p>The altitude of the ground above mean sea level where the Transmitting Antenna is located. The altitude is measured at the Antenna's Geographical Coordinates and may be positive or negative (i.e., it may be below sea level).</p> <p><i>Altitude du sol au-dessus du niveau moyen de la mer à la base de l'Associated Earth Station Antenna (antenne de station terrienne associée). L'altitude est mesurée aux Associated Earth Station Antenna's Geographical Coordinates (coordonnées géographiques de l'antenne de station terrienne associée) et peut être positive ou négative (c'est-à-dire au-dessus ou au-dessous du niveau de la mer).</i></p> | | Exploitants |

| Informations sur l'antenne | | | | |
|----------------------------|--|--|---|-------------|
| 1. | Transmitting or receiving <i>Transmission ou réception</i> | A letter specifying type of beam, "E" for uplink and "R" for downlink. SMS4DC sets this flag automatically, depending on the chosen item of context menu it cannot be modified directly. Read-only. | | Exploitants |
| 2. | Beam designation <i>Designation de faisceaux</i> | A textual information for designation of beam | | |
| 3. | Beamwidth <i>ouverture de faisceau</i> | The angular width of the main lobe of radiation, measured in the plane containing the direction of the Maximum Gain, within which the off-axis gain does not fall more than 3 dB below the value of the Maximum Gain. This definition assumes the radiation pattern is not shaped and if the antenna Beamwidth is non-symmetrical it should be described by the use of a complete gain pattern. <i>Ouverture angulaire du lobe principal de rayonnement, mesurée dans le plan contenant la direction du Maximum Gain (gain maximal), à l'intérieur de laquelle le gain hors axe n'est pas inférieur de plus de 3 dB à la valeur du Maximum Gain (gain maximal). Cette définition suppose que le diagramme de rayonnement n'est pas modelé; si la Beamwidth (ouverture de faisceau) d'antenne n'est pas symétrique, il faut utiliser un diagramme de gain complet.</i> | Format: Decimal (in the range 0.00 to 10.00) to 2 decimal places in degrees. | |
| 4. | Maximum isotropic gain <i>Gain maximal</i> | The ratio of the power required at the input of a loss-free isotropic antenna isolated in space (reference antenna) to the power supplied to the input of the Earth Station Antenna to produce, in the direction of maximum radiation, the same field strength, or the same power flux-density at the same distance. The gain may be considered for a specific polarization. <i>Rapport entre la puissance nécessaire à l'entrée d'une antenne isotrope sans pertes isolée dans l'espace (antenne de</i> | Format: Decimal (in the range 0.00 to 70.00) to 2 decimal places in dBi. | Exploitants |

| | | | | |
|-----------------------------------|---|--|--|-------------|
| | | <i>référence) et la puissance fournie à l'entrée de l'Earth Station Antenna (antenne de station terrienne) pour produire, dans la direction du rayonnement maximal, le même champ ou la même puissance surfacique, à la même distance. Le gain peut être considéré pour une polarisation spécifique.</i> | | |
| 5. | Antenna diameter <i>Diamètre de l'antenne</i> | The diameter of the Earth Station Antenna. <i>Diamètre de l'Associated Earth Station Antenna (antenne de station terrienne associée) de liaison de connexion utilisée dans les Plans pour le SRS.</i> | | Exploitants |
| 6. | Reference pattern | A description of an Antenna's horizontal and vertical gain patterns recorded with the BR as a reference for reuse on many notifications. An Antenna Reference Pattern is identified by its Code. An Antenna Reference Pattern may describe the off-axis radiation characteristics of one or more Directional Transmitting Antennas <i>Description des digrammes de gain dans le plan horizontal et dans le plan vertical de la Directional Transmitting Antenna's (antenne d'émission directive) communiquée au BR et qui servira de référence pour de nombreuses notifications.</i> | | |
| 7. | CoefA to CoefD <i>Coefficient A à D</i> | Numerical coefficients of antenna pattern in dB. This information will be imported from the earth station antenna library and cannot be modified directly from here. | | Exploitants |
| 8. | PHI1 | A numerical coefficient of antenna pattern in degree. This information will be imported from the earth station antenna library and cannot be modified directly from here. | | Exploitants |
| Informations sur le Groupe | | | | |
| 1. | Responsible administration | A combo box to select the organization responsible for the emission previously registered with the ITU (Listed in Preface to SRS). The word "Other" could be selected in the case of an unregistered organization name | | |

| | | | | |
|-----|---|--|--|--|
| 2. | Assigned frequency bandwidth <i>Largeur de bande de la fréquence d'émission</i> | The bandwidth of the assigned frequency in kHz | | |
| 3. | Data of bringing into use <i>Date de début</i> | The date on which the emission will begin operation | | |
| 4. | Noise temperature | Receiving system noise temperature. This item is mandatory for downlink. | | |
| 5. | Operating agency | A combo box to select the operating organization previously registered with the ITU (Listed in Preface to SRS). The word "Other" could be selected in case of an unregistered organization name | | |
| 6. | Polarization type <i>Type de polarisation</i> | A combo box to select the polarization of emission. | | |
| 7. | Polarization angle <i>Angle de polarisation</i> | The angle of slant polarization if the type L999 selected for polarization type | | |
| 8. | Remarks <i>Remarques</i> | Any remark | | |
| 9. | Maximum aggregate power <i>Puissance maximale</i> | The maximum value of the peak envelope power supplied to the input of the Earth Station Antenna in the Assignment Coordination Group's Bandwidth. Mandatory in case of uplink. | | |
| 10. | Minimum frequency <i>Fréquence minimale</i> | Minimum frequency of a group. Automatically calculated when the assigned frequencies are entered. | | |
| 11. | Maximum frequency <i>Fréquence maximale</i> | Maximum frequency of a group Automatically calculated when the assigned frequencies are entered. | | |

VI-
VI.